



Superior Court of the District of Columbia
Civil Division – Landlord and Tenant Branch
510 4th St NW, Building B, Room 110
Washington DC 20001
202-879-4879 | www.dccourts.gov

Tribunal Superior del Distrito de Columbia
División Civil – Sección de Arrendadores y Arrendatarios
510 4th St NW, Edificio B, Sala 110
Washington DC 20001
202-879-4879 | www.dccourts.gov

Case Number | Caso N°: _____

_____ Plaintiff(s) Demandante		V. _____ Defendant(s) Demandado(a)	
_____ Street Address (No PO boxes) Dirección (No usar apartados de correos)		_____ Street Address (No PO boxes) Dirección (No usar apartados de correos)	
_____ City/State/Zip Code Ciudad/Estado/Código postal		_____ City/State/Zip Code Ciudad/Estado/Código postal	
_____ Phone Number Número de teléfono	_____ Email Address Dirección de correo electrónico	_____ Phone Number Número de teléfono	_____ Email Address Dirección de correo electrónico

**HOUSING CONDITIONS COURT SUMMONS TO APPEAR
CONDICIONES DE VIVIENDA CITACIÓN JUDICIAL PARA COMPARECER**

The plaintiff (tenant) has filed the attached complaint alleging Housing Code violations against you (landlord) seeking a court order requiring repairs to plaintiff's rental premises in the District of Columbia.

This paper is a summons for you to appear remotely for a hearing on the date and time listed in the initial order and notice of hearing and instructions included with this summons.

If you, or your attorney, do not appear on/at the date and time of the initial hearing contained in the Initial Instructions and Notice of Hearing, a default judgment may be entered against you for the relief demanded in the complaint, which is an order requiring you to repair the premises occupied by plaintiff/tenant.

You are not required to file a written answer to this complaint. If, however, you wish to file an answer, you may file a written answer within twenty-one (21) days after service of this summons upon you in the Civil Actions Branch Clerk's Office, 500 Indiana Ave., NW, Room 5000, and mail a copy to plaintiff or, if plaintiff has an attorney, to plaintiff's attorney. Or you may file documents electronically following the information provided on the court's website.

Court employees are not permitted to give advice on legal questions.

Additional information is on the next page. If you have any additional questions about the summons and complaint, or your rights and responsibilities, please consult an attorney promptly.

El/la Demandante (inquilino) ha presentado la demanda adjunta que alega violaciones del Código de Vivienda contra usted (propietario) y solicita una orden judicial que exija la reparación de la vivienda alquilada por el/la Demandante en el Distrito de Columbia.

Este documento es una citación para que comparezca de forma remota a una audiencia en la fecha y hora indicadas en la orden inicial y el aviso de la audiencia, así como en las instrucciones de esta citación.

Si usted o su abogado no se presentan en la fecha y hora de la audiencia inicial que figuran en las Instrucciones iniciales y el Aviso de audiencia, se podría emitir un fallo por incumplimiento en su contra por la reparación solicitada en la demanda, que es una orden que le obliga a reparar el inmueble ocupado por el/la Demandante/inquilino(a).

No es necesario que presente una contestación por escrito a esta demanda. Sin embargo, si desea presentar una contestación, puede hacerlo por escrito en un plazo de veintiún (21) días a partir de recibir esta citación en la Oficina del Secretario de la Sección de Acciones Civiles, 500 Indiana Ave., NW, Sala 5000, y enviar una copia por correo al/a la Demandante o, si el/la Demandante tiene un abogado, al abogado del/de la Demandante. También puede presentar los documentos de forma electrónica siguiendo las instrucciones que se proporcionan en el sitio web del tribunal.

Los empleados del tribunal no están autorizados para aconsejar sobre cuestiones legales.

Para más información, consulte la página siguiente. Si tiene alguna pregunta adicional sobre la citación y la demanda, o sobre sus derechos y responsabilidades, consulte a un abogado sin demora.

Plaintiff or Attorney Name (Print Name) Nombre del/ de la Demandante o Abogado (Nombre y apellido en letra de molde):	
Address/Dirección:	
Signature/Firma:	Email Address/Dirección de correo electrónico:
Telephone Number/Número de teléfono:	Attorney Bar Number/Número del Colegio de Abogados:

CLERK OF THE COURT
SECRETARÍA DEL TRIBUNAL

Costs of this suit to date are/ Las costas de esta demanda hasta la fecha son: \$ _____

**IMPORTANT INFORMATION FOR DEFENDANT-
LANDLORD - PLEASE READ CAREFULLY**

A tenant or occupant of your property has sued to enforce housing-code regulations. Attend the hearing on the date you are required to appear:

Attend the hearing even if you think you have made all necessary repairs to the property or think the property complies with the Housing Code. If you do not attend the hearing, do not answer when your case is called, or if you are late, a default judgment may be entered against you ordering repairs to the property.

Collect all papers relating to your case, and have them with you at every hearing:

Have the complaint, summons and any other papers related to your case available during your hearing such as the lease, rent receipts, repair receipts, pictures or anything else that will explain your side of the case to the judge.

**IMPORTANT INFORMATION FOR PLAINTIFF-TENANT -
PLEASE READ CAREFULLY**

Before Your Court Date:

If you want legal advice or possible representation by an attorney, you can call the **Landlord Tenant Legal Assistance Network (LTLAN)** at (202) 780-2575. LTLAN provides free legal services to tenants with qualifying incomes. The court encourages you to call LTLAN as soon as possible and well before your hearing date.

Attend the hearing on the date you are required to appear:

Attend the hearing even if the requested repairs have been made or you expect the landlord to claim that the property complies with the Housing Code. If you do not attend the hearing, or if you are late, your case may be dismissed.

Collect all papers relating to your case, and have them with you at every hearing:

Have the complaint, summons and any other papers related to your case available during your hearing such as the lease, rent receipts, repair receipts, pictures or anything else that will explain your side of the case to the judge.

**IMPORTANT INFORMATION FOR BOTH THE
LANDLORD AND TENANT - PLEASE READ
CAREFULLY**

Both landlord and tenant are expected to appear remotely. Instructions for remote participation are on the hearing notice. However, you may participate in person.

If you would like to appear in person, please notify the court seven days before your hearing.

You must connect remotely or come to the courtroom promptly at the time that your hearing is scheduled:

If you are not present or do not answer when your case is called, your case may be dismissed.

If you have an emergency and cannot participate in the hearing or participate on time:

Call the Civil Actions Clerk's Office immediately at (202) 879-1133.

Child Care:

If you chose to attend the hearing in person and need childcare, a Child Care Center is in the main courthouse (500 Indiana Ave., NW, Room C-100). Call (202) 879-1759 or email ChildCareCenter@dcsc.gov for more information.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL/LA DEMANDADO/A-
PROPIETARIO: LÉALA ATENTAMENTE**

Un inquilino u ocupante de su propiedad ha presentado una demanda para hacer cumplir las normas del código de vivienda. Asista a la audiencia en la fecha en que se le requiera comparecer:

Asista a la audiencia aunque considere que ha realizado todas las reparaciones necesarias en la propiedad o que la propiedad cumple con el Código de Vivienda. Si no asiste a la audiencia, no responde cuando se llame su caso o llega tarde, se podría emitir un fallo en su contra por incumplimiento y ordenar que realice las reparaciones necesarias en la propiedad.

Reúna todos los documentos relacionados con su caso y llévelos consigo a todas las audiencias:

Durante la audiencia, tenga a la mano la denuncia, la citación y cualquier otro documento relacionado con su caso, como el contrato de arrendamiento, los recibos de alquiler, los recibos de reparaciones, fotografías o cualquier otra cosa que explique su versión del caso al juez.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL/LA DEMANDANTE-
INQUILINO: LÉALA ATENTAMENTE**

Antes de su cita judicial:

Si desea asesoramiento legal o la posible representación de un abogado, puede llamar a la **Red de Asistencia Legal para Propietarios e Inquilinos (LTLAN, por sus siglas en inglés)** al (202) 780-2575. La LTLAN ofrece servicios legales gratuitos a los inquilinos que cumplan los requisitos según sus ingresos. El tribunal recomienda que llame a la LTLAN lo antes posible y con suficiente antelación a la fecha de la audiencia.

Asista a la audiencia en la fecha en que se le requiera comparecer:

Asista a la audiencia incluso si se han realizado las reparaciones solicitadas o si espera que el propietario alegue que la propiedad cumple con el Código de Vivienda. Si no asiste a la audiencia o llega tarde, su caso se podría sobreeser.

Reúna todos los documentos relacionados con su caso y llévelos consigo a todas las audiencias:

Durante la audiencia, tenga a la mano la denuncia, la citación y cualquier otro documento relacionado con su caso, como el contrato de alquiler, los recibos de alquiler, los recibos de reparaciones, fotografías o cualquier otra cosa que explique su versión del caso al juez.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE TANTO PARA EL PROPIETARIO
COMO PARA EL INQUILINO: LÉALA ATENTAMENTE**

Se espera que tanto el propietario como el inquilino comparezcan de forma remota. Las instrucciones para participar de forma remota se encuentran en el aviso de la audiencia. Sin embargo, puede participar en persona.

Si desea comparecer en persona, avise al tribunal siete días antes de la audiencia.

Debe conectarse de forma remota o acudir a la sala del tribunal puntualmente a la hora prevista para la audiencia:

Si no está presente o no responde cuando se llame su caso, se podría sobreeser el caso.

Si tiene una emergencia y no puede participar en la audiencia o no puede participar a tiempo:

Llame inmediatamente a la Oficina del Secretario de Acciones Civiles al (202) 879-1133.

Cuidado de niños:

Si decide asistir a la audiencia en persona y necesita cuidado de niños, hay una guardería en el Tribunal principal (500 Indiana Ave., NW, sala C-100). Llame al (202) 879-1759 o envíe un correo electrónico a ChildCareCenter@dcsc.gov para obtener más información.